



# SCHEDA DI GARANZIA



[WWW.POLARGOS.PL](http://WWW.POLARGOS.PL)

## CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

1. Polargos spółka z ograniczoną odpowiedzialnością con sede a Varsavia (Garante) conferisce la garanzia (Garanzia) per i prodotti che produce (Prodotto o Prodotti del Garante), fatte salve le ipotesi di cui al punto 18. Hanno diritto a fruire della garanzia i Clienti che acquistano i Prodotti del Garante direttamente dal Garante o tramite le reti commerciali e presso i distributori che sono distributori dei prodotti del Garante in base a un contratto valido.
2. La presente garanzia decade nei casi seguenti:
  - a. in caso di installazione dei Prodotti del Garante al di fuori del Paese di acquisto;
  - b. in caso di installazione dei Prodotti del Garante in modo non conforme alle istruzioni di montaggio, a patto che il montaggio non conforme sia stato la causa del difetto;
  - c. in caso di utilizzo dei Prodotti del Garante in modo non conforme alla loro destinazione, a patto che l'uso non conforme sia stato la causa del difetto.

## CONDIZIONI DI GARANZIA SUI PRODOTTI IN ACCIAIO

3. In caso di Acquirenti non consumatori, il periodo di garanzia è di 12 mesi dalla data di consegna del Prodotto a tale Acquirente, a meno che il contratto tra l'Acquirente e il Garante non stabilisca diversamente. L'Acquirente non consumatore è obbligato a controllare i Prodotti direttamente dopo la fornitura. Controllare gli elementi seguenti:
  - a. conformità all'ordine e integrità dei Prodotti consegnati;
  - b. controllo dell'aspetto esterno del Prodotto per quanto riguarda gli eventuali difetti evidenti o danni meccanici;
4. La durata di Garanzia per i Consumatori è di 2 (due) anni, a decorrere dalla consegna del Prodotto all'Acquirente consumatore. La presente Garanzia non include la protezione anticorrosiva di cui al punto 7 della presente Garanzia.
  - a. L'Acquirente Consumatore, direttamente dopo l'acquisto del Prodotto del Garante è obbligato a procedere alla sua valutazione tecnica.
  - b. L'Acquirente è inoltre tenuto a controllare l'aspetto esterno del Prodotto per quanto riguarda gli eventuali difetti evidenti o danni meccanici. Procedere alla valutazione subito dopo la consegna del Prodotto, preferibilmente entro e non oltre 14 gg dalla sua consegna;
  - c. la valutazione dell'aspetto esterno del Prodotto è effettuata ad occhio nudo da una distanza di 3 metri alla luce del giorno. Piccole imperfezioni del rivestimento, ispessimenti della vernice, graffi, abrasioni non visibili durante la valutazione non costituiscono motivo di reclamo ai sensi della Garanzia;
5. Per l'Acquirente Consumatore, il Garante concede inoltre una Garanzia per la resistenza alla corrosione dei Prodotti in acciaio:
  - a. per quanto riguarda i Prodotti in acciaio zincato a fuoco, quali: cancelli, porte, pannelli (campate), pali - per il periodo di 2 (due) anni - a decorrere dalla data di consegna del Prodotto;
  - b. per quanto riguarda i Prodotti in acciaio protetti dalla corrosione mediante il sistema duplex, ovvero mediante zincatura a fuoco e verniciatura a polvere, quali: cancelli, porte, pannelli (campate), pali - per il periodo di 5 (cinque) anni - a decorrere dalla data di consegna del Prodotto.
  - c. per quanto riguarda i Prodotti in acciaio verniciati a polvere, non zincati, all'Acquirente consumatore il Garante non conferisce una garanzia per la protezione anticorrosiva dei Prodotti. In tal caso la vernice equivale alla vernice di fondo.
6. I periodi di Garanzia di cui al punto 5 a e b sopra sono ridotti quando il Prodotto è stato installato in un ambiente che ha un forte impatto negativo sul Prodotto (fortemente aggressivo), ossia:
  - a. per componenti montati all'esterno in un ambiente ad alto inquinamento ( $SO_2: 30 \text{ } \mu\text{g}/\text{m}^3$  a  $90 \text{ } \mu\text{g}/\text{m}^3$ ) o con un impatto significativo di cloruri, ad esempio aree urbane inquinate, aree industriali, aree costiere esposte all'umidità marina (C4 - alto rischio di corrosione in base al grado di corrosività dell'ambiente determinato sulla base dello standard del Comitato polacco per la standardizzazione PN-EN ISO 14713-1) - il periodo di Garanzia è di 18 mesi - a decorrere dalla data di consegna del Prodotto;

- b. per componenti montati all'esterno in un ambiente a molto alto inquinamento (SO<sub>2</sub>: 90 /<sup>^</sup>g/m<sup>3</sup> a 250 /<sup>^</sup>g/m<sup>3</sup>) o con un impatto significativo di cloruri, ad esempio aree industriali, aree costiere, luoghi coperti vicino alla costa (C5 - rischio di corrosione molto elevato in base al grado di corrosività dell'ambiente determinato sulla base della norma ISO 14713 -1) il periodo di Garanzia è di 12 mesi - a decorrere dalla data di consegna del Prodotto;
  - c. per componenti montati all'esterno in un ambiente con inquinamento molto elevato (SO<sub>2</sub> superiore a 250 /<sup>^</sup>g/ m<sup>3</sup>) o con un forte impatto di cloruri, ad esempio aree altamente industrializzate, aree vicine alla costa del mare con contatto occasionale con l'umidità del mare (CX - il più alto rischio in base al grado di corrosività dell'ambiente determinato sulla base del Comitato polacco per la standardizzazione PN-EN ISO 14713-1) il periodo di garanzia è di 9 mesi, a partire dalla data di consegna del Prodotto.
7. La Garanzia rimane valida se l'Acquirente ha montato il prodotto secondo la sua destinazione, ai sensi del manuale d'uso e di montaggio del Garante (in seguito: "Manuale d'uso" e in conformità con le regole d'arte edile, se l'installazione contraria all'uso previsto, non conforme al manuale d'uso e di montaggio o contro le regole d'arte edile ha avuto un impatto sul verificarsi del difetto.
8. Qualora il Garante constatasse il verificarsi delle cause di cui al punto 17 e 18 sottostante, il Garante è abilitato a rifiutare le pretese vendicare ai sensi della Garanzia.

## DIRITTI DI GARANZIA

9. Se la pretesa vantata a titolo di Garanzia è fondata, il Garante - a propria discrezione - rimuove i difetti del Prodotto (procede alla riparazione del prodotto o di una sua riparazione parziale) oppure sostituisce il Prodotto o una sua parte con Prodotto privo di difetti oppure abbassa il prezzo corrisposto dall'Acquirente o restituisce il prezzo pagato dall'Acquirente in caso di recesso dal contratto.
10. Le denunce di difetti devono pervenire subito dopo aver trovato tale difetto, entro 14 giorni dalla data in cui il difetto è stato rilevato.
11. Il Garante è responsabile di difetti risultanti dalla propria negligenza o comprovato errore di produzione - deviazioni dalla tecnologia adottata. Il Garante non è responsabile per difetti imputabili all'Acquirente.
12. I Prodotti difettosi sostituiti diventano di proprietà del Garante.

## MODALITÀ DI ESERCIZIO DEI DIRITTI DI GARANZIA

13. L'Acquirente può esercitare i diritti di garanzia a patto di essere in grado di comprovare l'acquisto. L'acquisto può essere comprovato da, ad esempio, prova di acquisto o di fornitura. Il Garante si riserva il diritto a rifiutare la possibilità di esercitare i diritti di garanzia se l'acquisto non può essere comprovato. Al fine di consentire il più agevole svolgimento della procedura di reclamo, si raccomanda all'Acquirente di allegare foto del Prodotto difettoso, che consentano la valutazione del difetto. Nel caso di Acquirente non Consumatore, l'invio delle foto che consentano l'accertamento dei vizi è obbligatorio.
14. L'Acquirente può presentare reclamo in Garanzia in qualsiasi modo, descrivendo i difetti riscontrati, fornendo indicazioni in quale prodotto il vizio è stato riscontrato, le circostanze in cui il vizio è stato rilevato, informazioni note sulle cause e sulle condizioni del difetto. La richiesta può essere presentata presso il punto di vendita che è il distributore dei prodotti del Garante.

15. L'Acquirente, esercitando i diritti previsti dalla Garanzia, dovrà stabilire con il Garante se il difetto verrà eliminato sul posto o se il Prodotto dovrà essere consegnato nel luogo (negozi) di acquisto del Prodotto.
16. Il Garante valuterà la natura dei vizi, le modalità ed il termine per la risoluzione del reclamo entro 14 giorni dalla data di presentazione dei reclami in Garanzia. In caso di accoglimento del reclamo, il Garante adempirà agli obblighi derivanti dalla Garanzia concessa entro i successivi 45 giorni.

## ESCLUSIONE DEI DIRITTI RISULTANTI DALLA GARANZIA

17. Non sono coperti dalla Garanzia i danni fisici causati da:
  - a. corrosione del Prodotto, se il Prodotto, ai sensi del contratto di vendita è prodotto non zincato o Prodotto non protetto dalla corrosione con il sistema duplex;
  - b. montaggio sbagliato del Prodotto, in particolare montaggio non conforme al Manuale d'uso;
  - c. uso di un Prodotto inefficiente, difettoso se il difetto era visibile;
  - d. errata selezione del Prodotto da parte dell'Acquirente dal punto di vista delle condizioni esistenti nel luogo del suo assemblaggio;
  - e. difettoso funzionamento di dispositivi installati dall'Acquirente, che non siano prodotti del Garante, complementari al Prodotto del Garante o non provenienti dal Garante, e che incidano sul verificarsi del difetto;
  - f. apportare modifiche o riparare il Prodotto senza il consenso del Garante prestato in forma scritta, elettronica o documentale se hanno avuto un impatto sul verificarsi del difetto;
  - g. utilizzo del Prodotto in modo non conforme alla sua destinazione d'uso e utilizzo di pezzi di ricambio di produttori diversi da quelli originali del Garante;
  - h. fattori esterni come: fuoco, sali, liscivia, acidi, solventi organici contenenti esteri, alcoli, aromi, etere di glicole o materiali di idrocarburi clorurati e altre sostanze chimiche aggressive (ad es. cemento, calce, agenti abrasivi e detergenti che provocano perdite di materiale o graffi) o condizioni meteorologiche anomale ed eventi casuali;
  - i. azione della temperatura inferiore a  $-30^{\circ}\text{C}$  o superiore di  $+50^{\circ}\text{C}$  e se il Prodotto è stato montato a temperatura inferiore a  $0^{\circ}\text{C}$ .
18. L'Acquirente perde i diritti risultanti dalla Garanzia nei casi seguenti:
  - a. l'Acquirente non ha rispettato il Manuale d'uso durante il montaggio oppure ha montato il Prodotto in modo contrario al Manuale d'uso;
  - b. l'Acquirente ha utilizzato il Prodotto in modo non conforme alle sue proprietà, alla destinazione e al Manuale d'uso, se questo ha avuto un impatto sul verificarsi del difetto;
  - c. l'Acquirente non ha eseguito la corretta manutenzione descritta nel Manuale, se questo ha avuto un impatto sul difetto;
  - d. I prodotti non zincati in fabbrica/diversi da quelli elencati al punto 2 sono stati utilizzati in un ambiente con elevata corrosività [categoria C5 secondo il Comitato polacco per la standardizzazione PN-EN ISO 9223], vale a dire in un ambiente con un inquinamento molto elevato o un significativo impatto dei cloruri, ad esempio aree industriali, aree costiere, luoghi riparati vicini alla costa del mare.
  - e. ha eseguito riparazioni o modifiche del Prodotto da solo senza il consenso del Garante, o ha utilizzato persone diverse da quelle indicate dal Garante senza il consenso del Garante, a condizione che ciò abbia avuto un impatto sul difetto;
  - f. la scheda di garanzia è stata alterata, falsificata o compilata da persone non autorizzate.

## CONDIZIONI DI GARANZIA SULLE AUTOMAZIONI PER CANCELLI

19. In caso di Acquirenti non consumatori, il periodo di garanzia è di 12 mesi dalla data di consegna del Prodotto a tale Acquirente, a meno che il contratto tra l'Acquirente e il Garante non stabilisca diversamente. L'Acquirente non consumatore è obbligato a controllare i Prodotti direttamente dopo la fornitura. Controllare gli elementi seguenti:
  - a. conformità all'ordine e integrità dei Prodotti consegnati;
  - b. controllo dell'aspetto esterno del Prodotto per quanto riguarda gli eventuali difetti evidenti o danni meccanici;

20. La durata di Garanzia per i Consumatori è di 2 (due) anni, a decorrere dalla consegna del Prodotto all'Acquirente consumatore.
21. La concessione della Garanzia non obbliga il Garante ad effettuare alcuna attività di manutenzione o ispezione del Prodotto, né a sostituire i materiali di consumo dei Prodotti di breve durata (lampadine, pile, fusibili).
22. Il Garante affida i servizi di garanzia a Somfy Sp. z o.o. con sede a Varsavia, ul. Marywilska 34 J, 03-228 Varsavia, iscritta al Registro Nazionale Giudiziario gestito dal Tribunale distrettuale per la città capitale di Varsavia, XIII Sezione Economica del Registro Nazionale Giudiziario al numero KRS 0000016533, codice statistico REGON 012152309. P.Iva 1130789222, capitale sociale pari a 500,240 PLN, in seguito: "Tecnico dell'assistenza". I servizi di garanzia e di assistenza possono essere segnalati al numero verde: 0 801 377 199.
23. La garanzia decade se l'Acquirente ha installato il Prodotto in modo contrario alla sua destinazione d'uso, contrariamente alle Istruzioni d'uso e di montaggio del Garante (in seguito: "Manuale d'uso"), a condizione che ciò abbia determinato un difetto.
24. Qualora il Garante constatasse il verificarsi delle cause di cui al punto 34 e 35 sottostante, il Garante è abilitato a rifiutare le pretese vendicare ai sensi della Garanzia.

## DIRITTI DI GARANZIA

25. Se la pretesa vantata a titolo di Garanzia è fondata, il Garante - a propria discrezione - rimuove i difetti del Prodotto (procede alla riparazione del prodotto o di una sua riparazione parziale) oppure sostituisce il Prodotto o una sua parte con Prodotto privo di difetti oppure abbassa il prezzo corrisposto dall'Acquirente o restituisce il prezzo pagato dall'Acquirente in caso di recesso dal contratto.
26. Le denunce di difetti devono pervenire subito dopo aver trovato tale difetto, entro 14 giorni dalla data in cui il difetto è stato rilevato.
27. I Prodotti difettosi sostituiti diventano di proprietà del Garante.
28. Tutte le attività aggiuntive (fuori garanzia) concordate con il Tecnico dell'assistenza ed eseguite senza il consenso del Garante sono soggette a ulteriori accordi con il Tecnico dell'assistenza e sono eseguite a un costo aggiuntivo concordato con il Tecnico stesso.
29. Il Garante non è responsabile per le attività del Tecnico dell'assistenza ordinate dall'utente finale secondo il punto 28, ovvero oltre l'ambito necessario alla definizione del reclamo.

## MODALITÀ DI ESERCIZIO DEI DIRITTI DI GARANZIA

30. L'Acquirente può esercitare i diritti di garanzia a patto di essere in grado di comprovare l'acquisto. L'acquisto può essere comprovato da, ad esempio, prova di acquisto o di fornitura. Il Garante si riserva il diritto a rifiutare la possibilità di esercitare i diritti di garanzia se l'acquisto non può essere comprovato. Al fine di consentire il più agevole svolgimento della procedura di reclamo, si raccomanda all'Acquirente di allegare foto del Prodotto difettoso, che consentano la valutazione del difetto. Nel caso di Acquirente non Consumatore, l'invio delle foto che consentano l'accertamento dei vizi è obbligatorio.
31. L'Acquirente può presentare reclamo in Garanzia in qualsiasi modo, descrivendo i difetti riscontrati, fornendo indicazioni in quale prodotto il vizio è stato riscontrato, le circostanze in cui il vizio è stato rilevato, informazioni note sulle cause e sulle condizioni del difetto. La richiesta può essere presentata presso il punto di vendita che è il distributore dei prodotti del Garante.

32. L'Acquirente, esercitando i diritti previsti dalla Garanzia, dovrà stabilire con il Garante se il difetto verrà eliminato sul posto o se il Prodotto dovrà essere consegnato nel luogo (negozi) di acquisto del Prodotto.
33. Il Garante valuterà la natura dei vizi, le modalità ed il termine per la risoluzione del reclamo entro 14 giorni dalla data di presentazione dei reclami in Garanzia. In caso di accoglimento del reclamo, il Garante adempirà agli obblighi derivanti dalla Garanzia concessa entro i successivi 45 giorni.

## ESCLUSIONE DEI DIRITTI RISULTANTI DALLA GARANZIA

34. Non sono coperti dalla Garanzia i danni fisici causati da:
  - a. montaggio sbagliato del Prodotto, in particolare montaggio non conforme al Manuale d'uso;
  - b. uso di un Prodotto inefficiente, difettoso se il difetto era visibile;
  - c. errata selezione del Prodotto da parte dell'Acquirente dal punto di vista delle condizioni esistenti nel luogo del suo assemblaggio;
  - d. difettoso funzionamento di dispositivi installati dall'Acquirente, che non siano prodotti del Garante, complementari al Prodotto del Garante o non provenienti dal Garante, e che incidano sul verificarsi del difetto;
  - e. apportare modifiche o riparare il Prodotto senza il consenso del Garante prestato in forma scritta, elettronica o documentale se hanno avuto un impatto sul verificarsi del difetto;
  - f. utilizzo del Prodotto in modo non conforme alla sua destinazione d'uso e utilizzo di pezzi di ricambio di produttori diversi da quelli originali del Garante;
  - g. I prodotti non zincati in fabbrica/diversi da quelli elencati al punto 2 sono stati utilizzati in un ambiente con elevata corrosività [categoria C5 secondo il Comitato polacco per la standardizzazione PN-EN ISO 9223), vale a dire in un ambiente con un inquinamento molto elevato o un significativo impatto dei cloruri, ad esempio aree industriali, aree costiere, luoghi riparati vicini alla costa del mare.
  - h. la scheda di garanzia è stata alterata, falsificata o compilata da persone non autorizzate.
35. L'Acquirente perde i diritti risultanti dalla Garanzia nei casi seguenti:
  - a. l'Acquirente non ha rispettato il Manuale d'uso durante il montaggio oppure ha montato il Prodotto in modo contrario al Manuale d'uso;
  - b. l'Acquirente ha utilizzato il Prodotto in modo non conforme alle sue proprietà, alla destinazione e al Manuale d'uso, se questo ha avuto un impatto sul verificarsi del difetto;
  - c. l'Acquirente non ha eseguito la corretta manutenzione descritta nel Manuale, se questo ha avuto un impatto sul difetto;
  - d. ha eseguito riparazioni o modifiche del Prodotto da solo senza il consenso del Garante, o ha utilizzato persone diverse da quelle indicate dal Garante senza il consenso del Garante, a condizione che ciò abbia avuto un impatto sul difetto;
  - e. la scheda di garanzia è stata alterata, falsificata o compilata da persone non autorizzate.

## CONDIZIONI DI COLLAUDO DELLE SUPERFICI

36. A causa del tipo di tecnologia di verniciatura utilizzata, consentiamo difetti puntuali nel rivestimento di vernice, che non saranno completamente verniciati o rivestiti.
37. Sono consentiti inclusioni, crateri e rugosità nel rivestimento di vernice se non superano il 5% della superficie del materiale verniciato e si verificano sulla superficie significativa e non sono visibili da una distanza minima di 3 m secondo la norma PN-EN13438.
38. Consentiamo ispessimenti e colature che si verificano sotto il rivestimento di vernice, che sono una conseguenza naturale dei processi galvanici.
39. Sono consentite differenze di tonalità di vernice derivanti da diversi lotti di produzione in conformità con le linee guida contenute nella norma PN-EN13438.

40. Determinazione del tipo di verniciatura: opaca, semiopaca, satinata, semilucida, lucida sono nomi indicativi e sono solo la base per gli accordi con il Cliente.
41. L'adesione del rivestimento deve soddisfare i requisiti della norma EN ISO 2409. Il criterio è la misurazione utilizzando il metodo della griglia con tagli trasversali.
42. L'imballo originale del prodotto serve solo per proteggere il prodotto durante il trasporto, dopo l'acquisto rimuovere immediatamente il prodotto dall'imballo. Il mancato rispetto delle raccomandazioni di cui sopra può causare lo scolorimento del prodotto.

## **DISPOSIZIONI FINALI**

43. L'utilizzo da parte dell'Acquirente della Garanzia sul Prodotto prestata dal Garante è indipendente dai diritti di garanzia dell'Acquirente che gli spettano a titolo di garanzia legale (del venditore) per vizi fisici e legali degli oggetti, in quanto la Garanzia sul Prodotto non esclude, limita o sospende i diritti dell'Acquirente previsti dalle disposizioni sulla garanzia legale per vizi dell'oggetto venduto.
44. La presente Garanzia entra in vigore il 1 agosto 2020.



**POLARGOS spółka z ograniczoną odpowiedzialnością  
[società a responsabilità limitata] con sede a Varsavia,**

ul. Deptak 17, 04-956 Varsavia, tel. (+48) 022 872 00 91-93, fax (+48) 022 612 68 60  
iscritta al Registro Nazionale Giudiziario gestito dal Tribunale distrettuale per la città capitale di Varsavia,  
XIII Sezione Economica del Registro Nazionale Giudiziario al numero KRS 0000043915,  
codice statistico REGON 010679550. P.Iva 1130088519, capitale sociale pari a 4.043.000 PLN.

**Indirizzo dello stabilimento (filiale di Polargos spółka z ograniczoną odpowiedzialnością):**

POLARGOS spółka z ograniczoną odpowiedzialnością: Filiale di Oziemkówka,  
Oziemkówka 57a, 08-420 Miastków Kościelny, tel. (+48) 025 683 05 55-56, fax (+48) 025 683 78 38,  
e-mail: serwis@polargos.pl